

E295 - Power - Episode Final

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:43] ---

Are you sure you should be
spending your time on me?

[00:47] ---

Because it seems like you've got
some trouble on your hands...

[00:51] ---

Don't underestimate us.

[00:55] ---

Are you going to do
something about that too?

[01:11] ---

Naruto!

[01:17] ---

Are you going to die?

[01:22] ---

Are you going to die here?

[01:29] ---

That good-for-nothing...

[01:36] ---

I'll lend you some...

[01:39] ---

"Power"...

[01:42] ---

Power?

[01:50] ---

Control...your "power."

[01:55] ---

Control my "power"?

[01:59] ---

Naruto!

[02:05] ---

I can't...let it end here.

[02:10] ---

I know you can do it.

[02:12] ---

I believe...

[02:16] ---

in you...

[04:35] ---

That's amazing...

[04:37] ---

But...it's not
the Nine Tails transformation.

[04:41] ---

Naruto...

[04:49] ---

He escaped...

[04:52] ---

Naruto!

[04:57] ---

Dokku!

[05:00] ---

It's dangerous here!
You must get away.

[05:03] ---

But...I must stop that.

[05:11] ---

I know. Leave it to us.

[05:14] ---

I...

[05:16] ---

I was fired,
but I used to be a village guard.

[05:21] ---

Protecting this place...
the "Hole"...

[05:25] ---

is my duty.

[05:32] ---

All right.

[05:37] ---

You can't do it alone.

[05:38] ---

No! It's too dangerous!

[05:41] ---

You think you can get there
in your current condition?

[05:49] ---

Please, let's go together.

[05:55] ---

Sensei...

[05:57] ---

I don't want you to go...

[05:59] ---

Don't go!

[06:00] ---

- Sensei!

- Sensei!

[06:02] ---

All of you...

[06:29] ---

Faz, you can't be
picky anymore.

[06:32] ---

Don't complain even
if it doesn't taste good.

[06:34] ---

You need to become strong,
and look after everyone.

[06:42] ---

Lando, you're the oldest,
so take charge.

[06:46] ---

If anyone's in trouble,
help them.

[06:49] ---

Do your best.

[06:53] ---

Sora, take care of everyone.

[06:57] ---

Especially Mina...

Watch over her.

[07:03] ---

Leo, there may be
tough times ahead,

[07:07] ---

and sad times too.

[07:09] ---

But do your best to
help everyone out!

[07:19] ---

Mina...

[07:24] ---

Please, Mina!

[07:27] ---

I'm sorry I slapped you that day.

[07:30] ---

You were the only one who sensed

that Naruto wasn't himself...

[07:35] ---

I didn't realize it.

[07:37] ---

I'm so sorry!

[07:40] ---

Things will probably
get tough from here...

[07:43] ---

But hang in there and
do your best!

[07:47] ---

I want you, your brother,
and the others...

[07:51] ---

to be strong, and live!

[08:07] ---

We weren't together too long,
but it was fun.

[08:11] ---

They were such happy times.

[08:15] ---

Thank you, everyone.

[08:18] ---

Thank you.

[08:21] ---

I love you.

[08:23] ---

I love you.

[08:34] ---

All of you...

Please look after the children!

[08:37] ---

Yes.

[08:38] ---

We'll do everything in our power.

[08:41] ---

Shiseru!

[08:49] ---

- Sensei!

- Sensei!

[09:05] ---

Brother!

[09:12] ---

If...

[09:14] ---

If we make it out of here alive...

[09:17] ---

Huh?!

[09:18] ---

If we make it out of here alive...!

[09:21] ---

Let's get married!

[09:45] ---

You finally said it!

[09:47] ---

Well then, we're gonna get
through this,

[09:49] ---

no matter what!

[10:30] ---

There it is! The "Saezuri"!

[10:35] ---

That guy said it was
the combination of sounds.

[10:38] ---

Like what?

[10:39] ---

I don't know.

[11:02] ---

That's it!

[11:04] ---

Mina's melody!

[11:09] ---

The one she's always been humming!

[11:36] ---

Kill... Destroy...

[11:38] ---

the entire world!

[11:57] ---

This should work!

[12:02] ---

Naruto!

[12:14] ---

Naruto?!

[12:17] ---

This is bad!

[12:18] ---

He's completely lost control
of himself!

[12:21] ---

What?!

[12:54] ---

Shiseru!

[12:57] ---

Shiseru!

[13:22] ---

Hurry... Climb up!

[13:27] ---

I can't... I think it's dislocated!

[13:29] ---

Huh?!

[13:33] ---

Sakura... Heal me.

[13:35] ---

What?

[13:36] ---

Hurry!

[13:54] ---

- Thanks!

- Don't mention it.

[13:56] ---

The Nine Tails is too strong,

[13:58] ---

I don't know if I can
keep restraining him!

[14:10] ---

He's in pain.

[14:13] ---

Mina!

[14:34] ---

I can't do it!

[14:35] ---

We have to try something else!

[15:08] ---

Don't give up...

[15:20] ---

Brother, stop it.

[15:26] ---

I'm prepared to die!

[15:28] ---

No! I won't let go!

[15:31] ---

There's no time left!

[15:32] ---

Hurry and stop
the "Ama no Hoko"!

[15:35] ---

Like hell I will!

[15:37] ---

I'm not going to watch

the person I love fall again!

[15:41] ---

Never again!

[15:46] ---

I've loved you! Since forever
and ever and ever!

[15:50] ---

That's why I desperately
held on, but...

[15:53] ---

I'm sorry.

[15:55] ---

I'm so sorry!

[15:57] ---

That's why I'll never let go again!

[16:00] ---

If I do,

[16:03] ---

we'll fall together!

[16:04] ---

I've been in love
with you too, since then!

[16:09] ---

Even if I grew taller...

[16:12] ---

And you kept getting fatter,
and lost your hair...

[16:14] ---

Even if you were indecisive
and scared of everything...

[16:16] ---

Even if you kept turning away
from me!

[16:19] ---

All that time, I still loved you!

[16:27] ---

But who's going to protect
the children?

[16:32] ---

You're the only one!

[16:34] ---

You're the only one who
can save their future!

[16:38] ---

But... But...!

[17:11] ---

Please...save them...

[17:16] ---

*To protect...my friends...
those dear to me.*

[17:21] ---

I want to save my friends.

[17:30] ---

My papa and mama...

[17:34] ---

I believe...

[17:35] ---

*- I believe in your power...
- in the good inside you.*

[17:38] ---

...in you.

[17:40] ---

Brother Naruto!

[17:41] ---

Please!

[17:42] ---

Save them!

[17:44] ---

Our...

[17:46] ---

- Papa and Mama!
- Papa and Mama!

[18:05] ---

Please save the world...

[18:08] ---

and protect...the children...

[18:13] ---

I love you...

[18:15] ---

I love you so much...

[18:18] ---

my precious...

[19:10] ---

Na...

[19:10] ---

Naruto?

[19:12] ---

Mister!

[19:13] ---

Hurry up and stop that thing!

[19:31] ---

Don't get...in his way!

[20:30] ---

"Power - Episode Final"

[22:02] ---

Brother Naruto!

[22:12] ---

Brother Naruto!

[22:17] ---

You guys are heavy!

[22:25] ---

Thank you for saving me, Naruto!

[22:28] ---

Thank you!

[22:29] ---

Thank you so much!

[22:33] ---

Sure thing!

[22:37] ---

Madara, I'll never forgive you for
resurrecting the Jinchuriki

[22:41] ---

with the Reanimation Jutsu!

[22:43] ---

I'll end this war!

[22:46] ---

Naruto's now able to sense
his enemies.

[22:49] ---

He has no choice,
but to join the battle.

[22:52] ---

All according to plan!

[22:54] ---

Today, the Senju's Will of Fire
will be extinguished!

[22:57] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"Naruto Enters the Battle!"

[23:00] ---

It's time for me to make
my appearance!

[23:05] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 07:36:24 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 07:36:24 UTC by whimsee